

Horologion - Midnight Office

For Sunday

Octoechos - Mode 1.

On Sunday Morning

Menaion - January 20

Memory of our St. Efthymius the Great

MIDNIGHT OFFICE

PRIEST

Blessed is our God always, now and ever,
and to the ages of ages.

(Amen.)

Glory to You, our God. Glory to You.

Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth,
present in all places and filling all things,
treasury of good things and giver of life: come;
take Your abode in us; cleanse us of every
stain, and save our souls, O Good one. [HC]

READER

Trisagion Prayers.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages
of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us.
Lord, forgive our sins. Master, pardon our
transgressions. Holy One, visit and heal our
infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy.
Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages
of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed
be Thy name. Thy kingdom come, Thy will

be done, on earth as it is in heaven. Give us
this day our daily bread; and forgive us our
trespasses, as we forgive those who trespass
against us. And lead us not into temptation,
but deliver us from evil. [GOA]

PRIEST

For Thine is the Kingdom and the power
and the glory, of the Father and of the Son and
of the Holy Spirit, now and forever and to the
ages of ages.

READER

Amen. Lord, have mercy. (12)

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages
of ages. Amen.

Come, let us worship and bow down
before God our King.

Come, let us worship and bow down
before Christ God our King.

Come, let us worship and bow down
before Him, Christ our King and God.

Psalms 50 (51).

Have mercy on me, O God, according
to Your great mercy; and according to the
abundance of Your compassion, blot out my
transgression. Wash me thoroughly from my
lawlessness and cleanse me from my sin. For
I know my lawlessness, and my sin is always
before me. Against You only have I sinned
and done evil in Your sight; that You may be
justified in Your words, and overcome when
You are judged. For behold, I was conceived
in transgressions, and in sins my mother bore
me. Behold, You love truth; You showed
me the unknown and secret things of Your
wisdom. You shall sprinkle me with hyssop,

and I will be cleansed; You shall wash me, and I will be made whiter than snow. You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice. Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit. I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You. Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness. O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise. For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings. A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

From Octoechos - - -

CHOIR

Canon for the Trinity.

Ode i.

Mode 1. *Your triumphant.* (NM)

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

One source three-personned the Seraphim glorify, without beginning, eternal, maker of all things, incomprehensible, whom every tongue faithfully honours in songs. [EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

That you might show humanity your single Godhead with triple splendour, of old you fashioned it and formed it according to your image, giving it mind and reason and spirit, for you love mankind. [EL]

Glory.

Showing from on high the single might in three divine persons, Father, you spoke to your co-equal Son and to the Spirit: Come let us go down and confound their tongues. [EL]

Both now. **Theotokion.**

As Mind, the Father who is unbegotten, was prophesied in image by the wise, as Word the consubstantial Son, and the Holy Spirit who in the Virgin caused the incarnation of the Word. [EL]

Ode iii.

Mode 1. *You alone know the weakness.* (NM)

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Of old as you appeared clearly to Abraham, triple in person and single by the nature of the Godhead, you revealed in figure the pure doctrine of the Godhead, and faithfully we sing your praise, God the sole ruler of triple sun. [EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Born from you, Father, as befitted God, without change, the Son shone forth, light from light, in no way different, and the divine Spirit as light proceeded. And we faithfully worship and glorify the three-personned radiance of one Godhead. [EL]

Glory.

The Trinity, Unity beyond nature, ineffably beyond understanding, is glorified by the spiritual Beings, that shout out their never silent praise in thrice holy songs. With them in concord the three-personned Lord is praised by us. ^[EL]

Both now. **Theotokion.**

He who is beyond time came forth from you in time, made like us he who is without visible form, and he taught one nature and lordship of the Father, the Son and the Spirit, O Mother of God. Therefore we glorify you. ^[EL]

Kathisma.

Mode 1. *N/M (The soldiers.)*

Let us all worship Father, Son and the right Spirit, and the uncreated Trinity, equal in honour and glory, Power beyond godhead, which the ranks of Bodiless Ones glorify. Today let us born of earth faithfully celebrate its praise with fear. ^[EL]

Glory. Both now. **Theotokion.**

Mode 1. *N/M (The soldiers.)*

Guide us in the way of repentance, who ever turn aside to the ways of evils that are no ways, and who enrage the Lord, blessed Mary, who did not know wedlock, refuge of humans in despair, dwelling of God. ^[EL]

Ode iv.

Mode 1. *Avvakoum... eyes. (NM)*

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Divinity of triple sun, shine for me with the splendour of your divine radiance to reveal to the eyes of my heart the beauty of your divine splendour that passes

understanding and of your light-creating and sweet participation. ^[EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

At the first you established the heavens, Lord, and all their power by your almighty Word and by the consubstantial Spirit of your mouth. With them you are Master of the universe in the threefold radiant single might of the Godhead. ^[EL]

Glory.

As you fashioned me according to your image and your likeness, divine, almighty Trinity, unconfused Unity, give me understanding, enlighten me to do your holy will that is good in strength and perfect. ^[EL]

Both now. **Theotokion.**

You gave birth to one of the Trinity, O All-immaculate, the Son wholly divine, embodied for our sake from you, shining on those born of earth with the light that knows no evening and the splendours of the three-sunned Godhead. ^[EL]

Ode v.

Mode 1. *O Christ, who enlightened. (NM)*

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Trinity of wholly single might who shone directly with unapproachable beams upon the first ordered harmony of the Angels, enlighten with your rays the Orthodox who sing your praise. ^[EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Now nature, to which you gave being through your loving-kindness, O single

Godhead with triple sun, sings your praise
as it begs redemption from faults and
temptations, dangers and afflictions. [EL]

Glory.

With faith we glorify the Father, the Son
and the Holy Spirit, one nature and Godhead,
separate yet inseparable, one God of the
invisible and visible creation. [EL]

Both now. **Theotokion.**

All the sayings of the Prophets depicted
beforehand your Offspring ineffable and
beyond explanation, O Immaculate. We know
him as the one who leads us into the mystery
of the single Godhead with triple sun. [EL]

Ode vi.

Mode 1. *The deepest abyss. (NM)*

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and
save us.*

Trinity beyond being, possessing equal
power, Unity in identity of will, you single
and undivided. Watch over us therefore by
your power. [EL]

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and
save us.*

Trinity beyond being, possessing equal
power, Unity in identity of will, you single
and undivided. Watch over us therefore by
your power. [EL]

Glory.

As you are good, O incomprehensible
Trinity, from non-being you gave existence
to all the ages by your will, and then you
fashioned mankind. But now too deliver me
from every calamity. [EL]

Both now. **Theotokion.**

You became the house of the unsetting
Sun who with infinite strength created and set
in order the great lights, immaculate Virgin,
Bride of God. But now too deliver me from the
gloom of the passions. [EL]

Kathisma.

Mode 1. *N/M (The soldiers.)*

The holy Trinity and indivisible nature
in three persons, divided indivisibly and
remaining indivisible in accordance with the
essence of the Godhead, let us born of earth
worship and glorify as Maker and Master,
God supremely good. [EL]

Glory. Both now. **Theotokion.**

Mode 1. *N/M (The soldiers.)*

Pilot my wretched soul, pure Virgin,
and have compassion on it, as it slides under
a multitude of offences into the deep of
destruction; and at the fearful hour of death
snatch me from the accusing demons and
from every punishment. [EL]

Ode vii.

Mode 1. *We the faithful. (NM)*

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and
save us.*

O Word of God, consubstantial radiance
of almighty God, as you promised, make
me your divine dwelling, as you are
compassionate, with your Father and the
Spirit, and show me to be terrifying to the
demons and the passions. [EL]

*Holy Trinity, our God, have mercy on us and
save us.*

O Word of God, consubstantial radiance
of almighty God, as you promised, make

me your divine dwelling, as you are compassionate, with your Father and the Spirit, and show me to be terrifying to the demons and the passions. [EL]

Glory.

That you might reveal to us the ocean of your compassion, Master, you sent your Son to our lowliness and reformed it once again to its ancient splendour. But now too give me understanding by your divine Spirit. [EL]

Both now. **Theotokion.**

He who rides upon the throne of the Cherubim and is King of all things dwelt in your womb, O Most Pure, rescuing us from corruption as he loves mankind. But now too protect me by your prayers. [EL]

Ode viii.

Mode 1. The furnace. (NM)

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

By your divine decree, O Lord of all, three-personned and almighty, you stretched out the heavens like a curtain, and then with your all-powerful hand you suspended the depth of the earth. Therefore also strengthen your servants with your love and faith, O lover of mankind, that with longing we may glorify you to the ages. [EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

By your divine decree, O Lord of all, three-personned and almighty, you stretched out the heavens like a curtain, and then with your all-powerful hand you suspended the depth of the earth. Therefore also strengthen your servants with your love and faith, O

lover of mankind, that with longing we may glorify you to the ages. [EL]

Glory.

Enlighten, O divine Light, those who sing the praise of the light, three-sunned in persons, yet single in essence, to gaze ever towards your light-giving beams, through which I shall be filled with your sweet, light-creating and all-blessed glory, and with faith highly exalt you to all the ages. [EL]

Both now. **Theotokion.**

Your Son, all pure Mother of God, has exalted to heaven the human nature which without change he took on in his surpassing goodness, having delivered it from its ancient corruption. To him we raise our grateful song: Let all creation bless the Lord, and highly exalt him to all the ages. [EL]

Ode ix.

Mode 1. The burning bush. (NM)

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Saviour of the perceptible and conceivable creation, save your servants from the assault and oppression of the hostile, O all-holy and consubstantial Trinity, and preserve your flock for ever unassailed. [EL]

Holy Trinity, our God, have mercy on us and save us.

Saviour of the perceptible and conceivable creation, save your servants from the assault and oppression of the hostile, O all-holy and consubstantial Trinity, and preserve your flock for ever unassailed. [EL]

Glory.

That you might reveal the infinite depth of your innate goodness, you have given to your servants, O three-sunned God of single rule and all-powerful promises. Grant them fulfilment. [EL]

Both now. **Theotokion.**

Bend to our supplications, only true God believed in in three divine persons, and grant their entreaty to your servants at the prayers of the all pure and all praised Mother of God. [EL]

If the Lity was not sung at Vespers, sing the following:

Idiomela. For the Devout Man.

From Menaion - - -

Mode 2.

[SD]

Mode 2.

[SD]

Mode 2.

[SD]

Glory.

From Menaion - - -

Mode 4.

[SD]

Both now.

Mode 4.

[SD]

Megalynaria to the Trinity

From Horologion - - -

Mode 2.

It is truly proper to extol the Trinity divine and holy: Unoriginate Father, Maker of all, co-eternal Logos, begotten before all time without change from the Father, and the all-holy Spirit, the Giver of life, who proceeds from the Father timelessly. [SD]

It is truly proper to extol and to glorify You, God the Logos. The Cherubim shudder and tremble at Him, and the Hosts of heaven offer hymns of glory to Him. For He resurrected from the grave on the third day. With fear let us glorify Him, Christ the Giver of Life. [SD]

With inspired anthems worthy of God, let us all sing praises to the Father and to the Son and the Holy Spirit, tri-hypostatic power, one Kingdom and Dominion, one Rule and Sovereignty. [SD]

Immaculate Virgin, when creation saw your Son risen, as befits God, it was filled with great joy and ineffable gladness, and it glorified the Savior, and it honored you. [SD]

READER

Trisagion Prayers.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, forgive our sins. Master, pardon our transgressions. Holy One, visit and heal our infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us

this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. [GOA]

PRIEST

For Thine is the Kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

READER

Amen.

Apolytikion.

From Menaion - - -

Mode 4.

Sing, O desolate land that did not bear; be encouraged, you who have not been in labor. For a man, greatly beloved of the Spirit, has multiplied your children. He planted them in godliness, he reared them in self-control, and he raised them to perfection in virtue. At his intercession, O Christ our God, grant peace to our lives. [SD]

Lord, have mercy. (40)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

In the name of the Lord, Father, bless!

PRIEST

May He Who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, (local patron saint); of the holy and righteous

ancestors of God Joachim and Anna, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

Let us pray for the peace of the world.

(Lord, have mercy.)

For all pious and Orthodox Christians.

For our (episcopal rank) (name).

For our nation.

For the armed forces.

For our departed fathers and mothers, sisters and brothers.

For those who have mercy on us and serve us.

For those who hate us and those who love us.

For those who have asked us the unworthy to pray for them.

For the release of captives.

For those who are traveling.

For those who are ill.

Let us pray also for the abundance of the fruits of the earth.

And for all our family and friends who have fallen asleep before us, the Orthodox here and everywhere piously laid to sleep.

Let us also say for ourselves: Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us [and save us].

(Amen.)